

... حيوي وصحي!

SA

Tiroler Steinölwerke Albrecht GmbH & CoKG

A-6213 Pertisau · Tiroler Steinöl Weg 10 · Achensee/Tirol

Tel.: +43 5243 5877 · Fax: +43 5243 5877 75

www.steinoel.at · tiroler@steinoel.at



05-2018

Tirol

VITALBERG مركز التجارب TIROLER STEINÖL®

في مركز التجارب في فيتالبيرج يمكنك الاطلاع على كل شيء يختص بنشأة ومفهوم واستخدامات الزيت الصخري TIROLER STEINÖL، وكذلك معايشة تاريخ احدى الشركات العائلية الصغيرة في جبال كارفيندل.

مواعيد العمل:

متحف التجارب: من ديسمبر إلى أبريل: من الاثنين إلى الأحد 10:00 ص - 04:30 م
من مايو إلى نوفمبر: من الاثنين إلى الأحد 09:00 ص - 05:30 م

المتجر: من ديسمبر إلى أبريل: من الاثنين إلى الأحد 10:00 ص - 05:00 م
من مايو إلى نوفمبر: من الاثنين إلى الأحد 09:00 ص - 06:00 م

مقهى الباتوراما: من ديسمبر إلى أبريل: من الاثنين إلى الأحد 10:00 ص - منتصف الليل
من مايو إلى نوفمبر: من الاثنين إلى الأحد 10:00 ص - منتصف الليل
أو وفقا للإشغال



Tiroler Steinöl Vitalberg Betriebs GmbH

A-6213 Pertisau · Tiroler Steinöl Weg 3 · Tel.: +43 5243 20186
www.steinoel.at · tiroler@vitalberg.at





كتاب 100 عام من الزيت الصخري

TIROLER STEINÖL®

اطلع على كل شيء يخص نشأة الزيت الصخري المفيد طبيًا TIROLER STEINÖLS، واقرأ الحكايات التي تدور حول "الذهب الأسود" لبحيرة أخينزيه، واكتسب نظرة تاريخية على تاريخ عائلة ألبريشت.





معالجة الزيت الصخري

TIROLER STEINÖL®

تتم معالجة الصخر الزيتي المستخرج من بيشينثال وتحويله الى منتجات متنوعة في معمل المعالجة الذي أنشأه مارتن البريشت سين في ينهاخ عام 1919. وتشمل هذه المنتجات عدد كبير مستحضرات التجميل، وكذلك المنتجات البيطرية للعناية بالحيوانات. أما انتاج المرهم المنزلي TIROLER STEINÖL فله وضع خاص، حيث يتم تداوله باعتباره مستحضر طبي. ويتم التحكم في الجودة داخل المعمل، مما يضمن جودة عالية باستمرار.

يمكن استيعاب كافة العمليات (السلفنة، والتقطير، وإعادة التقطير، والترشيح، والتكرير) في نطاق ضيق (بكميات صغيرة)، حتى يتم الوصول لتحسين كل عملية على حدة. وتمثل عملية حرق الصخر الزيتي عمل معلمي هام. حيث يتم حرق الصخر الزيتي في ظروف محددة بدقة، ثم يتم تكثيف بخار الزيت الحجري الناتج في أحد المبردات. ثم يتم جمع المادة المكثفة داخل وعاء. وهذا يسهل من تقييم قابلية طبقات صخور معينة موجودة في بيشينثال للتعدين.





Rether Kopf
1926 m

الاستخراج حالياً - معصرة
الزيت الصخري
م 1370 Bächental

Tiefenbachalm
Hochleger

Lochalm Hochleger

Tiefenbachalm
Mitterleger

Göbner Hals
1654 m

Tiroler الصخري الزيت
Steinöl ممر للتزده

Oberautal

Schleimsjoch
1808 m

Gaisalm

الاستخراج ما بين
1917 - 1902

TIROLER STEINÖL
VITALBERG

Gerntal

Falzturmtal

Pertisau

Achensee

Maurach

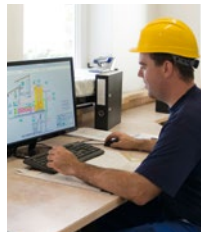
استخراج الزيت الصخري TIROLER STEINÖL® في الوقت الحالي

تعتبر رواسب الصخر الزيتي هدية لنا من البحر المتوسط القديم (Tethys) منذ 180 مليون عام، حيث يتم استخراجها وسط جبال كارفينديل على ارتفاع 1500 م فوق سطح البحر في بيشينثال. ويتم نقل الصخر الزيتي المجروش ميكانيكياً بواسطة تلفريك الى وحدة معالجة تقع بالأسفل بعمق حوالي 200 م، ثم يتم تكسيده بواسطة كسارة ليصبح قطعاً بحجم الأطباق، ثم يتم ادخاله في النهاية في فرني Albrecht-Schwelöfen.

وتتم هذه العملية خلال شهور الصيف كل ٦ ساعات نهاراً وليلاً. وللوصول لنتائج مثالية في استخراج الزيت الصخري، تتم عملية الانتاج بواسطة معدات مصممة خصيصاً (أفران ومكثفات Albrecht)، ويتم التحكم في العملية بالكامل من خلال نظام مراقبة.

حيث يتم رصد جميع العناصر والتحكم فيها من خلال الشاشات. وهذه هي الطريقة الوحيدة لضمان الجودة العالية باستمرار. ويتم تكثيف غاز الكربنة وتحويله الى الزيت الصخري TIROLER STEINÖL في مكثف مبرد بالماء، ثم يخضع لعملية أخرى للتحكم في الجودة.

ثم تتم تنقية الزيت الصخري مرة أخرى من خلال مرشح، ويخضع للفحص في المعمل قبل أن يخرج لتكتمل عملية المعالجة.





مصانع الزيت الصخري TIROLER STEINÖL® - شركة عائلية



إرنست ألبريشت



مارتن ألبريشت



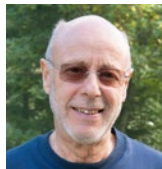
جوزيف ألبريشت



ألكسندر ألبريشت
مدير الإنتاج



هيرمان ألبريشت
مدير التعدين

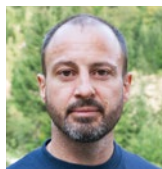


جونتر ألبريشت
المبيعات

الجيل الرابع



بيرنهارد ألبريشت
الانتاج / التطوير



مانفريد ألبريشت
مدير المبيعات

لقد بدأ جدنا مارتن ألبريشت سين قبل أكثر من 113 عام
باستخراج الزيت الصخري TIROLER STEINÖL على
ضفاف بحيرة أخينزيه.
لقد كان رائدًا حقيقيًا، واضطر لمواجهة العديد من النكسات
الموجعة.
ثم قام والدانا معًا بتوسعة وتجديد الشركة بكل طموح ومثابرة
وقوة.
والآن - في الجيل الثالث والرابع - أخذنا على عاتقنا استكمال
مسيرة تطوير الشركة ومعايير الجودة العالية لمنتجاتنا.
فتماسك الأسرة لا يزال أهم أولوياتنا.
ونحن نمارس عملنا مقتنعين بأننا نقدم الكثير من الخير بهذا
العمل.
فباعتبارنا الشركة الوحيدة في مجال إنتاج الزيت الصخري
داخل نطاق الدول المتحدثة بالألمانية، نفخر بتقديم منتجاتنا
بهذه الجودة الفائقة.
فنطاق مسؤولياتنا متعدد الجوانب، فضلًا عن التحديات اليومية
التي نسعى أيضًا لمواجهةها سوياً في المستقبل.



تم انشاء قناة الاتصال الوحيدة بين معصرة الزيت الصخري و وحدات المعالجة في ينباخ خلال الممر الجبلي Gröbner-Joch الممتد على ارتفاع 300 متر.

حيث كان يتم سحب الزيت الصخري معبئاً في صفايح بسعة 25 لتر بمشقة على حاملات الى المخزن، ثم يرفع من هناك الى وادي أخينتال.

وفي عام 1925 أصيب مارتن ألبرشت سين بالعمى بسبب حادثة أثناء العمل.

وقد أثرت هذه الحادثة على الشركة العائلية الصغيرة بشكل كبير.

إلا أن الأبناء اليافعين أكملوا إدارة معصرة الزيت الصخري "Steinöl Liesl" برفقة والدهم الكفيف ووالدتهم النشيطة وخالتهم.

وفي عام 1917 دُمر المصنع بفعل النيران، ثم احترق مرة أخرى عام 1957 بسبب فوران أحد الأوعية.

إلا أن الأبناء الثلاثة لمارتن ألبرشت سين، وهم إرنست، ومارتن، وزيب لم يسمحوا للانهييار الذي أصاب مصنعهم عام 1984 أن يوقف مسيرتهم في استكمال انجاز والدهم.

ومع الطلب المتزايد على الزيت الصخري TIROLER STEINÖL تم استخدام أفران التقطير، واستخدام البغال بدلاً من الحاملات المرهقة، حتى تم إنشاء تلفريك خاص في عام 1946.





تاريخ الزيت الصخري® TIROLER STEINÖL

كان مارتن ألبرشت سين



كان مارتن ألبرشت سين أحد جامعي المعادن المتحمسين. وفي عام 1902 في سيرج بالقرب من جابسالم وجد عن طريق الصدفة صخور بنية اللون داكنة فأطلق عليها فوراً الصخور الزيتية. وقام بشق "نفق ماريا" الذي أطلق عليه هذا الاسم نسبة إلى زوجته ماريا. وعلى مدى 15 عاماً استمر استخراج الصخور الزيتية من نفق ماريا المحفور تحت الأرض يدوياً بواسطة اثنين من عمال المناجم باستخدام أبسط الأدوات، حيث قاموا بجرش الصخور واشعالها في أواني جرافيت بسيطة. وهكذا تم استخراج الزيت الصخري TIROLER STEINÖL لأول مرة على بحيرة أخنزيه في تيرول. ولأن نسبة الصخر الزيتي في هذه المنطقة كانت منخفضة فقد قام رائد التنقيب عن الزيت الصخري بالبحث عن اكتشافات أخرى لهذا النوع من الصخور. في عام 1908 في بيشينثال تمكن من اكتشاف رواسب هائلة من الصخر الزيتي في أحد الأماكن المنعزلة في جبال كارفينديل على ارتفاع 1400 م فوق سطح البحر. وبعد أن تسبب الانهيار الجليدي الضخم عام 1917 في تدمير المصنع الذي كان موجوداً على بحيرة سيبيرج، قرر مارتن ألبرشت إنشاء مصنع جديد في بيشينثال .



شامبو الكلاب بالزيت الصخري

TIROLER STEINÖL®

يحمي شعر الكلاب ويمنحه لمعاناً حريرياً
ورائحة طيبة.

الاستخدام:

يتم إذابة 1-2 ملعقة كبيرة من المنتج - حسب
حجم الكلب - في كوب من الماء الدافئ.
يتم صب نصف الكمية على شعر الكلب
المبلل ثم يُدلك.
تُكرر نفس العملية باستخدام النصف الآخر،
ثم يشطف الشعر في النهاية بالماء النقي.
أحد المنتجات البيطرية من TIROLER
STEINÖL.

بزيت الليمون الخالص

حجم الزجاجاة: 130 مل



... حيوي وصحي!



شامبو الخيول بالزيت الصخري

TIROLER STEINÖL®

ينعم شعر الخيول ويجعله انسيابياً
ويوفر له الحماية.
قم بإذابة حوالي 100 مل من
شامبو الخيول في ٢ لتر من الماء
الدافئ ثم قم بغسل شعر الفرس
باستخدام اسفنجية.
ثم اشطفه جيداً بالماء.
أحد المنتجات البيطرية من
TIROLER STEINÖL

زيت الليمون الخالص

حجم الزجاجاة: 500 مل



سائل استحمام الخيول بالزيت الصخري

TIROLER STEINÖL®

علاج منزلي مجرب بمكونات
طبيعية لتوفير عناية خاصة.
يحمي حيواناتك أثناء الرحلات،
وفي الحقل، وكذلك في
الاسطبلات.
أحد المنتجات البيطرية من
TIROLER STEINÖL

علاج منزلي مجرب

حجم الزجاجاة: 500 مل

... حيوي وصحي!



السائل البقري بالزيت الصخري

TIROLER STEINÖL®

علاج منزلي مجرب بمكونات طبيعية لتوفير عناية خاصة. يحمي حيواناتك في الأماكن المفتوحة، وفي الحقل، وكذلك في الاسطبلات. مخصص للاستخدام في مجال الزراعة العضوية.

علاج منزلي مجرب

حجم الزجاجة: 1,000 مل

مستحضر العناية بضرع الأبقار Euter-Pflege بالزيت الصخري

TIROLER STEINÖL®

مستحضر العناية بضرع الأبقار Euter-Pflege بالزيت الصخري TIROLER STEINÖL يستخدم للعناية وتهئنة مناطق الجلد الخشنة والمجهدة والملتهبة، ويمنح الجلد النعومة والنضارة. مخصص للاستخدام في مجال الزراعة العضوية.

علاج منزلي مجرب

حجم العبوة: 500 مل



بلسم جرب الماشية بالزيت

الصخري TIROLER STEINÖL®

بلسم جرب الماشية بالزيت الصخري TIROLER STEINÖL أثبت كفاءته على مدى عقود لعلاج حالات جرب الماشية.

مخصص للاستخدام في مجال الزراعة العضوية.

علاج منزلي مجرب

حجم العبوة: 500 مل

... حيوي وصحي!



مساعدة على الهضم بالزيت الصخري TIROLER STEINÖL®

منتج طبيعي لتنظيم عملية الهضم لدى الحيوانات
المجتررة خاصة عند التغيير من التغذية الجافة الى
تغذية المراعي.

علاج منزلي مجرب

حجم الزجاجاة: 1,000 مل

الزيت الصخري TIROLER STEINÖL® للمزارع

علاج منزلي مجرب بمكونات
طبيعية لتوفير عناية خاصة.
للاستخدام الظاهري للحيوانات.
مخصص للاستخدام في مجال
الزراعة العضوية.

علاج منزلي مجرب

حجم العبوة: 500 مل



مزلق منزلي بالزيت الصخري TIROLER STEINÖL®

بمكونات طبيعية لتوفير عناية خاصة بجلد
الحيوانات.
مخصص للاستخدام في مجال الزراعة
العضوية.

علاج منزلي مجرب

حجم العبوة: 500 مل

... حيوي وصحي!







الحيوية والصحة
لحيواناتك!

علبة الهدايا

الهدية المقدمة بشكل حصري في منطقة فيتال/ تيرول لكل الأغراض. متاحة بمحتويات مختلفة:

فيتال: شامبو Vital-Shampoo 200 مل، حمام Vital-Bad 200 مل،
دهان Latschenkiefer-Lotion 200 مل، بلسم القدم 100 مل
صابون Arnika-Seife 100 غرام

المنتجات العلاجية: حمام Steinöl-Bad 250 مل، السائل المرطب
للجسم Körpermilch 200 مل، حمام Vital-Bad 200 مل
كريم القطيفة Ringelblumencreme 100 مل، صابون-Steinöl
Seife 100 غرام

منتجات اللياقة:

شامبو الشعر 200 مل
منشط البشرة 200 مل
جل الاستحمام 200 مل
بلسم القدم 100 مل
صابون Arnika 100 غرام

منتجات حصريّة:

زيت التدليك 100 مل
حمام Vital-Bad 200 مل
حمام Steinöl-Bad 250 مل
بلسم البشرة 100 مل
كريم القطيفة
Ringelblumencreme 100 مل

علبة الهدايا
الخاصة باللياقة

علبة الهدايا

شامبو الشعر 100 مل، جل الاستحمام 100 مل
منشط البشرة 100 مل، السائل المرطب للجسم
Körpermilch 100 مل



علبة حاملة

العلبة الحاملة Steinöl-Tragekarton بها مكان
منفصل لكل قطعة (للزجاجات بحجم 200 مل).





Ölschiefer-Heilpeloid الزيت الصخري الحفري - الطين البركاني

معالجة حرارية في شكل ضمادة لعلاج الروماتيزم المزمن
أو الأمراض التنكسية للجهاز الحركي مثل التهاب المفاصل
الروماتويدي، والتهاب المفاصل، والتهاب الفقار اللاصق،
واضطرابات العمود الفقري التنكسية المزمنة، والتوتر العضلي
المزمن، وكذلك لعلاج إصابات الجهاز الحركي الناتجة عن
الحوادث والأنشطة الرياضية.

الاستخدام:

قم بتدفئة عبوة الرقائق المذهبة المقفلة في حوض ماء دافئ.
قم بإخراج منتج Heilpeloid ووضعه على الأجزاء المستهدفة
من الجسم مستخدمًا ناقل حرارة لإبقائه دافئًا لمدة حوالي 20 إلى
30 دقيقة (انظر الشرح المكتوب على العبوة).



بصخر زيتي نقي
مطحون

محتويات العبوة:
3 قطع.



... حيوي وصحي!



المرهم المنزلي TIROLER STEINÖL® رقم الترخيص 7430

تخصص في الجودة العالية والتنوع في الاستخدام.
يعتبر المرهم الأفضل على مدى عقود لعلاج التهابات الخفيفة
وحالات قشرة الصقيع.
لا غنى عنه في أي صيدلية منزلية مجهزة جيدًا.

الاستخدام:

يتم تدليك المرهم في البشرة
أو على مواضع البشرة
المعنية ثم يُغطى بضماد.
لضمان تحقق التأثير الفعال
نوصي بإجراء المعالجة قبل
النوم وترك المرهم طوال
الليل (مخصص للعلاج
الظاهري).

خال من المواد الحافظة

حجم العبوة: 100 مل



زيت التدليك بالزيت الصخري TIROLER STEINÖL®

اعتن بجسديك من خلال التدليك
بمجموعة متنوعة من الزيوت
الرائحة.
يمنح بشرتك النعومة والنعارة،
ويعطيك شعورًا بالصحة
والاسترخاء خصوصًا بعد حمام
Steinöl-Bad.

زيوت للعناية

أحجام الزجاجات:
100، 200، 500 مل

... حيوي وصحي!



حمام الزيت الصخري Steinöl-Bad حمام الشعور بالراحة

حمام الشعور بالراحة والاسترخاء لعلاج إجهاد الجهاز الحركي. أحد أفضل المنتجات التي تحتوي على الزيت الصخري TIROLER STEINÖL. يحتوي على نسبة كبيرة من الكبريت العضوي مما يمنح شعورًا استثنائيًا بالراحة. لا يقتصر استخدام حمام الزيت الصخري Steinöl-Bad على الاستحمام المنزلي فقط، بل يستخدم أيضًا منذ زمن طويل في المستشفيات ومراكز إعادة التأهيل والمصحات.

الاستخدام:

للحمام الكامل يتم إضافة 3 ملاعق كبيرة على الأقل من المنتج، وللحمام الجزئي يتم إضافة 1-2 ملعقة كبيرة لماء الاستحمام الدافئ.

من أجل صحتك



خال من المواد الحافظة

حجم الزجاجات:
30 غرام

... حيوي وصحي!

أحجام الزجاجات: 250 مل، 750 مل، 5.000 غرام
عدد الأكياس داخل العلبة الورقية: 50 كيس بحجم 110 مل







العافية والصحة!

منشط البشرة بالزيت الصخري

TIROLER STEINÖL®

منشط ومخفف من التوتر العضلي قبل وبعد الأنشطة الرياضية.
ملطف خاص لعلاج إجهاد الجهاز الحركي وآلام العضلات.
له تأثير مريح غير عادي بجانب قدرته الرائعة على الترطيب.

الاستخدام:

قم بالدهان المستمر للأجزاء المعنية من الجسم.

منعش ويبعث على الاسترخاء

أحجام العبوات:

200، 500، 1000 مل



... حيوي وصحي!



كريم الصنوبر الجبلي بزيت الصنوبر الجبلي النقي

كريم للبشرة يحتوي على زيت الصنوبر الجبلي النقي المستخرج من الجبال المحلية يمنح حماية فائقة من تأثير الرياح وبرودة الجو. يساعد على التسمير الطبيعي للبشرة (لا يحتوي على مادة واقية من أشعة الشمس).

الاستخدام:

قم بدهان البشرة مركزاً على اليدين والوجه (يرجى تجنب ملامسته للعين أو الأغشية المخاطية).

للوقاية من الرياح
والبرودة

حجم العبوة: 90 مل



دهان Tiroler Latschenkiefer بالزيت الصخري

TIROLER STEINÖL®

ملطف ومنشط لعلاج آلام العضلات والالتواءات والتوترات. له تأثير فعال بفضل تركيبته التي تجمع بين الزيت الصخري TIROLER STEINÖL وزيت الصنوبر الجبلي الذي ينمو في الجبال المحلية.

الاستخدام:

قم بالدهان المستمر للأجزاء المعنية من الجسم.

يمنح الشعور
بالاسترخاء والانتعاش

أحجام العبوات:

200 مل، و 500 مل

... حيوي وصحي!



كريم القطيفة بالزيت الصخري TIROLER STEINÖL®

كريم ترطيب يحتوي على مكونات فعالة مستمدة من زهرة القطيفة مع الزيت الصخري TIROLER STEINÖL الذي أثبتت فعاليته على مدى أكثر من 100 عام. منذ أجيال عديدة تم استخدام خلاصة زهرة القطيفة كمستحضر منزلي لعلاج العديد من المشكلات الصحية. يستخدم هذا الكريم الملطف الفعال خصيصاً للبشرة الجافة والحساسة والمجهدّة. يُمتص بالكامل بدون ترك آثار دهنية. يعتني بالوجه واليدين والجسم ويجدد حيويّتهم.



للعناية وتجديد البشرة

حجم العبوة: 100 مل



بلسم شجرة الأركس بمكونات عالية الجودة

يمنح عناية فائقة بالبشرة المجهدّة والخشنة (بما في ذلك تشققات البشرة) ويضفي عليها النعومة والنضارة. كما يستخدم لتنشيط تروية الجلد بالدم. يعيد حيوية البشرة ويوفر لها الحماية بفضل خلاصة شجرة الأركس المحلية.



بالراتنج المستخرج من نبات اللاركس المحلي

حجم العبوة: 90 مل

... حيوي وصحي!



كريم عناية نهائية غني بزيت تيرول الصخري

TIROLER STEINÖL®

يصلح كريم العناية النهارية عالي الجودة هذا للعناية بالبشرة الجافة وصعبة المراس والمرهقة على وجه الخصوص.

تتمتع المستخلصات الملطفة من زهرة الألب ووردة الذرة والهندباء بتأثير مهدئ للبشرة وتمنح الجلد مظهرًا ناعمًا.

كما يوفر البانثينول وزبدة الشيا وزيت الجوجوبا رطوبة مكثفة، وتعزز التأثير اللطيف والعلاجي لهذا الكريم.

كريم العناية النهارية الغني بزيت تيرول الصخري جيد الامتصاص، ويمنح الجلد شعورًا ناعمًا ومريحًا.

يتميز بمستخلصات من نباتات جبال الألب النفيسة

أنبوب: 50 مل



كريم العناية الليلية غني بزيت تيرول الصخري TIROLER STEINÖL®

للعناية المكثفة بالجلد خلال مرحلة التجديد الليلية.

تتمتع المستخلصات الملطفة من زهرة الألب ووردة الذرة والهندباء بتأثير مهدئ للبشرة وتمنح الجلد مظهرًا ناعمًا.

يحمي زيت اللوز وزيت

الأفوكادو وزيت الزيتون

البشرة من الجفاف وكما

تعزز زبدة المونوي وزبدة

الشيا نضارة البشرة

وتساعدان على تجديدها.

يتميز بمستخلصات من نباتات جبال الألب النفيسة

أنبوب: 50 مل



... حيوي وصحي!



كريم لليد غني بزيت تيرول الصخري

TIROLER STEINÖL®

كريم لليد مشبع للعناية المستديمة،
وملائم جدًا للأيدي المجهدة.
كما يضمن لكم أيدي شديدة الأناقة،
ويوفر رطوبة طويلة الأمد.
وبالإضافة إلى القدرة الملطفة والمهدئة
التي يتمتع بها زيت تيرول الصخري،
فإن المكونات الطبيعية مثل نشا الأرز
وزيت اللوز وزبدة الشيا تضمن لكم
التمتع ببشرة ناعمة ونضرة وأنيقة.

يتميز بمكونات
نقيسة

أنبوب: 75 مل



... حيوي وصحي!



بلسم البشرة بالزيت الصخري TIROLER STEINÖL®

هذا البلسم شديد الفعالية والمحتوي على نسبة عالية من الزيت الصخري TIROLER STEINÖL يعتبر مكملًا لمرهم TIROLER STEINÖL المجرب على مدى عقود. تعطي مكوناته الطبيعية مثل زيت الجوجوبا وفيتامين E وشمع العسل تركيبًا متناغمًا بفعالية متنوعة لمختلف الأغراض مثل علاج الجهاز الحركي والمفاصل وعلاج الندبات وغير ذلك الكثير.

بلسم القدم بالزيت الصخري TIROLER STEINÖL®

يستخدم خصيصًا لإعادة الحيوية للأقدام المنهكة. يُمتص بسرعة داخل الجلد ويعطي شعورًا براحة وحيوية القدم. يجدد ويعتني بترطيب ونعومة القدم، حتى مع آثار الكدمات المتصلبة. ويساعد على ذلك الكافور والمنثول بجانب مكوناته الأساسية التي تعتني بالبشرة. استخدامه بصورة منتظمة يمنع الحكّة والالتهابات.

بكمية كبيرة من الزيت
الصخري TIROLER STEINÖL

حجم العبوة: 100 مل



يمنح العناية والحيوية

حجم العبوة: 100 مل



... حيوي وصحي!



بلسم الشعر بالزيت الصخري

TIROLER STEINÖL®

يعمل هذا البلسم المصنوع بدقة على
منح النعومة والانسائية للشعر
التالف، ويعطيه لمعان الحرير
خصوصاً عند استخدامه مع شامبو
الشعر عالي الجودة TIROLER
STEINÖL.

حيث يتغلغل فيتامين H (بيوتين)
وبروفيتامين B5 (بانثينول) بعمق
في الشعر لتوفير حماية طبيعية
بصورة دائمة.

الاستخدام:

يدلك الشعر بالبلسم بعد غسله،
ويترك لمدة 1-2 دقيقة، ثم يشطف
جيداً.

خال من المواد الحافظة

بتركيبة غنية من
فيتامينات الأعشاب

أحجام العبوات: 200 مل، و500 مل



سائل ترطيب الجسم بالزيت الصخري

TIROLER STEINÖL®

المكمل المثالي بعد الاستحمام
اليومي، أو بعد حمام الزيت
الصخري Steinöl-Bad.
يمتص بسرعة داخل البشرة بدون
ترك آثار دهنية، ويعطي إحساساً
بالنعومة.

يعيد الترطيب الطبيعي للجسم،
ويعطي البشرة نعومة رائعة.
بجانب الزيت الصخري

تعمل TIROLER STEINÖL
مجموعة رائعة من الزيوت
الطبيعية المستمدة من الأفوكادو
ونبات الجوجوبا مع فيتامين E على
تلطيف بشرتك.

بزيوت طبيعية تماماً

أحجام العبوات:

200 مل، و500 مل

... حيوي وصحي!



صابون STEINÖL بالزيت الصخري TIROLER STEINÖL®

الصابون الكلاسيكي الذي يحتوي على نسبة عالية من الزيت الصخري TIROLER STEINÖL يمنح عناية لطيفة باستمرار، وينظف البشرة الحساسة والدهنية، ويعالج عيوب البشرة خصوصاً فيما يتعلق بمشاكل البشرة لدى الشباب. الاستخدام المنتظم يمنحك بشرة صافية ونقية.



لتنظيف البشرة على
نحو خاص

الوزن الطازج: 100 غرام



بمواد طبيعية

الوزن الطازج: 100 غرام

الصابون النقي بالزيت الصخري TIROLER STEINÖL®

صابون حقيقي سائل بالزيت الصخري TIROLER STEINÖL للتنظيف الأساسي والعناية بالبشرة. يصنع بالطريقة التقليدية دون خافضات التوتر السطحي.

للتنظيف الأساسي
للبشرة

أحجام العبوات: 200 مل، و 500 مل

صابون أرنيكا الزيت الصخري TIROLER STEINÖL®

صابون رقيق للاستخدام اليومي يمنحك عناية لطيفة بالبشرة. يعمل على ترطيب البشرة وتنشيط الدورة الدموية.





شامبو الشعر بالزيت الصخري

TIROLER STEINÖL®

شامبو رقيق خالي من
الحموضة يمنح عناية فريدة
للشعر الجاف وفروة الرأس
الحساسة.
يمنع القشرة، ويحمي شعرك
ويعطيه لمعاناً حريزاً.
مخصص لغسل الشعر اليومي
- لا يجفف فروة الرأس
ويجدد قوة الشعر.

الاستخدام:

يغسل الشعر مرة واحدة فقط!

العناية اليومية بالشعر

أحجام العبوات:

200 مل، و 500 مل



شامبو Vital بالزيت الصخري

TIROLER STEINÖL®

نظراً لتكوينه المتناغم يتميز شامبو
Vital بالزيت الصخري
STEINÖL بالنعومة واللطف على
البشرة.
يحتوي على تركيبة فيتامينات عشبية
تقوي فروة الرأس وتجعل الشعر سهل
التمشيط وتمنحه النعومة والانسيابية.
كما يتميز هذا الشامبو بفائق الجودة
باحتوائه على مكونات عطرية رائعة لا
تسبب الحساسية.
درجة الحموضة مناسبة تماماً لفروة
الرأس. ينصح به خصيصاً للشعر
الحساس وفروة الرأس الحساسة، وكذلك
لشعر الأطفال الرقيق.

بتركيبة غنية من
فيتامينات الأعشاب

أحجام العبوات: 200 مل، و 500 مل

... حيوي وصحي!



حمام Vital-Bad بالزيت الصخري

TIROLER STEINÖL®

لإنعاش وتنشيط الحالة البدنية والدهنية
خصوصاً في بدايات الإصابات بنزلات
البرد.

يتميز Vital-Bad بتركيبته الخاصة من
مجموعة زيوت أساسية عالية الجودة
مثل زيت إبر الصنوبر، وزيت الكافور،
وزيت الزعتر البري، وزيت اللافندر.
المرطبات عالية الجودة مثل زيت
الخروع، وزيت الجوجوبا، وزيت
الصويا تعمل على تلطيف البشرة والإبقاء
على نضارتها.
التأثير المرطب للبشرة والرائحة الجذابة
تعطي شعوراً خالصاً بالاسترخاء
والاستشفاء.

الاستخدام:

لحمام كامل يضاف مقدار 3 أغطية على
الأقل لماء الاستحمام.

بزيوت أثرية ثمينة



جل الاستحمام بالزيت الصخري

TIROLER STEINÖL®

تنظيف شامل للجسم، لحماية
وتغذية البشرة بوجه خاص
من خلال المكونات النباتية
والفيتامينات.
لللبشرة العادية والحساسة، خال
من الحموضة.
لاحتوائه على مرطب فعال
لللبشرة يمنع جفاف البشرة
وبالتالي فهو الأنسب للاستخدام
اليومي.

لللبشرة العادية
والحساسة

أحجام العبوات:
200 مل، و 500 مل

... حيوي وصحي!







العناية والحيوية!

العناية والقدرة العلاجية للزيت الصخري TIROLER STEINÖL®

بتركيبته الفريدة المتناغمة يمتلك الزيت الصخري TIROLER STEINÖL قدرة علاجية طبيعية متنوعة وغير عادية. يبلغ عمر الصخر الزيتي (Formation Lias) الذي يستخرج منه الزيت الصخري TIROLER STEINÖL أكثر من 180 مليون سنة. يتרכب الزيت من رواسب أحفوريه للبحر المتوسط القديم (tethys)، حيث تعرض للضغط أثناء تكون جبال الألب في مدينة Bächental (كارفندل، اقليم تيرول) على ارتفاع يصل إلى 1800 متر فوق مستوى سطح البحر. تأتي المادة الدهنية الموجودة بالصخر الزيتي بنسبة زيوت تتراوح بين 4 - 6% من النباتات وأسماك العصور البدائية وبلح البحر وغيرها من الكائنات البحرية (الأمونيات)





العناية والحيوية!

4

العافية والصحة!

26

الحيوية والصحة لحيواناتك!

36



... حيوي وصحي!

SA